

ȘTEFAN CÂLTÎA

TRANȘILVANIA ————— EXTRAORDINAR

BUCHAREST
2026

Intro <i>Monica Dănilă</i>	4
Transilvania Extravaganza <i>Liviana Dan</i>	10
Amintiri autobiografice involuntare INVOLUNTARY AUTOBIOGRAPHICAL MEMORIES <i>Ana Maria Sandu</i>	38
Lumea asta-i cum o vezi, cealaltă-i cum o crezi. Lumea asta-i tot așa, cealaltă-i altcumva THIS WORLD IS AS YOU SEE IT, THE OTHER'S AS YOU BELIEVE IT. THIS WORLD IS JUST THE SAME, THE OTHER'S SOMETHING ELSE <i>Laura Jiga Iliescu</i>	68
Biografie BIOGRAPHY <i>Ștefan Câlția</i>	172
Mulțumiri ACKNOWLEDGEMENTS	174

Intro

”

ÎMI DORESC CA FIECARE OM CARE VINE LA
EXPOZIȚIE SĂ PLECE CU GÂNDURILE REĂȘEZATE,
CU SENZAȚIA CĂ CEVA L-A TULBURAT ȘI L-A
FĂCUT SĂ SE SIMTĂ FOARTE VIU.

I WISH FOR EVERYONE WHO VISITS THIS
EXHIBITION TO LEAVE WITH THEIR THOUGHTS
REARRANGED, WITH THE FEELING THAT
SOMETHING BOTH CONFUSED THEM AND MADE THEM
FEEL DEEPLY ALIVE.

”

Ștefan Câlția

Monica Dănilă

Opera lui Ștefan Câlția ocupă un loc aparte în arta românească contemporană. Construită de-a lungul a peste șase decenii de activitate, aceasta se remarcă prin consistența viziunii și imaginarul limbajului plastic, propunând un spațiu al reflecției care menține un dialog constant între tradiție și contemporaneitate.

Ștefan Câlția a dezvoltat un univers artistic recognoscibil, în care spațiul rural transilvănean, memoria locului și personajele în conexiunea lor cu natura devin puncte de plecare pentru compozițiile sale, cu o puternică dimensiune simbolică. Artistul organizează un teritoriu în care realul și imaginarul coexistă firesc. Case, grădini, păsări, bivoli, pești, personaje zburătoare, acrobați sau figuri contemplative apar în lucrările sale ca elemente ale unei iconografii personale, rafinate în timp și deschise interpretării.

Expoziția *Transilvania / Extravaganza* propune una dintre cele mai ample prezentări recente dedicate artistului, un moment de referință pentru scena culturală din România. Concepută ca un parcurs prin temele care definesc opera lui Ștefan Câlția, expoziția reunește lucrări emblematice din perioade diferite, oferind publicului o nouă perspectivă de lectură asupra lucrărilor.

Conceptul curatorial semnat de Liviana Dan propune un traseu structurat în jurul unor nuclee tematice, parte din universul poetic al artistului: natura, teatrul, cirul, dimensiunea rurală și peisajul. Aici unde imaginile împletesc realitatea cu fantasticul, suntem invitați să privim pictura ca spațiu în care sensul se rescrie odată cu fiecare întâlnire. *Transilvania* apare ca un mit, un loc pe care artistul îl cercetează în detaliu și îl protejează asemenea unui „paznic”, în viziunea curatorului. Una dintre cele mai importante voci ale artei contemporane românești, Liviana Dan aduce acestui proiect experiența unui parcurs profesional decisiv pentru dezvoltarea scenei artistice locale și pentru conectarea acesteia într-un circuit internațional.

Titlul expoziției face o trimitere directă la legătura profundă a artistului cu *Transilvania*, spațiu biografic, afectiv și cultural decisiv în formarea imaginarului său, dar și la dimensiunea spectaculoasă a universului său vizual. În pictura lui Ștefan Câlția, *Transilvania* apare ca teritoriu viu, teritoriu al observației, cercetat și înțeles ca loc în care relațiile dintre om, natură și memorie rămân esențiale.

Ștefan Câlția's work has a unique place in Romanian contemporary art. Shaped over more than six decades of activity, his work is remarkable through its vision's consistency and through the rich imaginary of his plastic language, proposing a space for reflection which maintains a constant dialogue between tradition and contemporaneity.

Ștefan Câlția developed a recognisable artistic universe, where the Transylvanian rural space, its memory and characters in their connection to nature become pinpoints for his compositions, with a strong symbolic dimension. The artist organises a territory where the real and the imaginary coexist naturally. Houses, gardens, birds, buffalos, fish, flying characters, acrobats or contemplative figures play a part in his works as elements of a personal iconography, refined in time and open to interpretation.

The *Transilvania / Extravaganza* exhibition proposes one of the most ample presentations dedicated to the artist as of recent, a reference point for the cultural scene in Romania. Intended as a journey through the defining themes of Ștefan Câlția's work, the exhibition reunites emblematic works from different periods, offering the public a renewed framework for interpreting for them.

The curatorial concept, signed by Liviana Dan, proposes a structured journey through thematic cores, as parts of the artist's poetic universe: nature, the theatre, the circus, the rural dimension, and landscape. Here, where images weave reality with fantasy, we are invited to see painting as a space where meaning is rewritten with every meeting. *Transilvania* appears as a myth, a place researched by the artist in detail and which, as the curator highlights, he protects as if he were its "guardian". One of the most important voices in Romanian contemporary art, Liviana Dan envelops this project with the experience of a professional career that proved decisive for the development of the local art scene and for inscribing it within an international circuit.

The exhibition title references the artist's profound relation to *Transilvania*, a biographical, affective and cultural space, significant to the development of his imaginary; the title also references the spectacular dimension of the artist's visual universe. In Ștefan Câlția's painting, *Transilvania* reveals itself as a territory that is alive, a territory of observation, researched and understood as a place where the relations between humans, nature, and memory remain essential.

Expoziția *Transilvania / Extravaganza* se deschide simultan cu a 33-a ediție a Festivalului Internațional de Teatru de la Sibiu, un context generator de dialog, ce poartă semnificații profunde pentru opera artistului. În lucrările sale, teatrul, o temă recurentă, funcționează ca mod de a înțelege lumea, ca o scenă a succesiunii de roluri. Personajele și animalele capătă statut de actori, în compoziții înscenate între cortine, iar privirea noastră devine un act de interpretare. Acestea au adesea o aură enigmatică, plasate atemporal într-un echilibru de gesturi și culori.

„Transilvania este, pentru Ștefan Câlția, o urgență spirituală. Influent și inovativ, cu o sensibilitate central-europeană, Ștefan Câlția consideră pictura ca un dar pentru umanitate. Ce înseamnă pictura astăzi nu este doar o observație etică, ci o dimensiune în concordanță cu viața reală.” – Liviana Dan

Expoziția are loc în fosta școală pedagogică a Mănăstirii Ursulinelor din Sibiu, parte a unui ansamblu istoric cu origini în secolul al XV-lea, care a funcționat de-a lungul timpului ca spațiu religios, educațional, comunitar și, în prezent, cultural. Valorile artistului, ancorate profund în grija pentru patrimoniu și memorie, se articulează firesc într-o arhitectură traversată de transformări succesive, adaptată și reconfigurată în timp, oferind astfel un cadru relevant de expoziție. Prin intervențiile realizate împreună cu Ambulanța pentru Monumente și prin direcționarea unei părți a veniturilor către restaurare, expoziția contribuie la protejarea și viitorul acestui ansamblu, afirmând grija față de patrimoniu.

Designul expozițional realizat de arhitecta Eliza Yokina traduce viziunea curatorială într-un parcurs versatil, o succesiune de spații care provoacă vizitatorii să perceapă lucrările atât individual, cât și ca parte a unei construcții ample. De la marginea pădurii și a satului, de la plante și animale, până la lumea teatrului și la cea naturală, temele universului lui Ștefan Câlția se întrepătrund și se susțin reciproc, și construiesc progresiv o experiență unitară.

Catalogul de față însoțește expoziția ca o extensie complementară acesteia, prelungind experiența vizuală într-un cadru al reflecției. Dacă parcursul expozițional propune o întâlnire directă, situată în timp și spațiu, acest volum deschide posibilitatea unei lecturi mai lente, în care imaginile și lucrările pot fi reîntâlnite, iar sensurile pot fi reluate și aprofundate. Textele Liviane Dan, Anei Maria Sandu și Laurei Jiga Iliescu extind spațiul reflexiv al expoziției, reunind perspective curatoriale, literare și etnologice asupra operei lui Ștefan Câlția.

The *Transilvania / Extravaganza* exhibition opens at the same time as Sibiu International Theatre Festival's 33rd edition, a dialogue generating context that carries profound implications for the artist's work. In his work, the theatre, a recurring theme, activates as a way of understanding the world, as a platform for role sequencing. Characters and animals receive the status of actors and actresses, in compositions framed between stage-curtains where our gaze becomes an act of interpretation. They often have an enigmatic aura, with an atemporal placement in an equilibrium of gestures and colors.

“Transylvania is, for Ștefan Câlția, of a spiritual urgency. Influent and innovative, with a Central-European sensibility, Ștefan Câlția considers painting to be a gift to humanity. What painting means today is not only an ethical observation, but a dimension in accordance with real life.” – Liviana Dan

The exhibition takes places in the former pedagogical school of The Ursuline Monastery in Sibiu, part of a historical ensemble originating in the 15th Century, which functioned over time as a religious, educational, communitary space and which, at present, as a cultural space. The artist's values, deeply anchored in caring for heritage and memory, articulate naturally within the monastery's architecture, transited by successive transformations, adapted and reconfigured by time, offering therefore a relevant frame for an exhibition. Through interventions done together with The Monuments' Ambulance and by redirecting a part of its sales for restoration, the exhibition contributes to the preservation and future of this ensemble, affirming the artist's care for heritage.

The exhibition design, done by architect Eliza Yokina, translates the curatorial vision in a fragmentary journey, a sequence of spaces that provoke visitors to perceive artworks both individually and as part of a more extensive construction. From the edge of the forest and that of the village, from plants and animals, all the way to the theatre world and the natural world, the themes of Ștefan Câlția's universe intertwine and support each other by progressively building an integrated experience.

The present catalogue accompanies the exhibition as its complementary extension, prolonging the visual experience as a frame for reflection. If the exhibition proposes a direct meeting, situated in time and space, this volume opens possibility for a more slow-paced reading, where

Fiecare contribuție își conturează propria voce în întâlnirea cu lucrările artistului, construind narațiuni particulare. Marcate de teme recurente și dimensiunea imaginarului artistic, textele din volum împletesc amintiri personale, mituri și legende ale spațiului transilvănean, precum și reflecții asupra rolului picturii în societate azi. În acest sens, catalogul extinde experiența expoziției către alte profunzimi de interpretare a operei, iar cititorii sunt invitați să revină și să construiască propriile conexiuni.

Realizarea acestui parcurs expozițional este rezultatul unei colaborări îndelungate între Fundația Ștefan Câlția, Galeria Posibilă și Asociația Galeria Artep. De peste șapte ani, parteneriatul lor s-a consolidat atât prin proiecte organizate în instituții muzeale, precum *Uroborus* la Muzeul Național al Moldovei din Chișinău sau *Path in Transylvania* la King's Foundation, Garrison Chapel, Londra, cât și prin inițiativele dezvoltate la Șona, locul unde protejarea patrimoniului local reprezintă o extensie firească a creației, consolidând o viziune comună asupra moștenirii culturale. Le adresăm mulțumiri tuturor co-organizatorilor care au susținut acest demers și au înțeles importanța lui pentru publicul larg, în mod special Festivalului Internațional de Teatru Sibiu, prin amabilitatea directorului Constantin Chiriac și prin coordonarea Ioanei Nistorescu, Muzeului Național Brukenthal, prin directoarea Raluca Teodorescu, precum și Asociației Brukenthal von Studio și Bisericii Ursulinelor.

Mulțumiri speciale se îndreaptă către sponsori, parteneri instituționali și media, colecționari și colaboratori care au contribuit cu generozitate la această inițiativă, a căror susținere a făcut posibilă realizarea acestui proiect expozițional. Prin parteneriatele lor, accesul la opera lui Ștefan Câlția a fost extins și integrat într-un cadru coerent de cercetare, producție și prezentare publică.

Sponsorii strategici Rețeaua de Sănătate Regina Maria și CEC Bank au avut un rol esențial în definirea și anvergura întregului proiect, de la etapa de cercetare curatorială până la organizarea expoziției și realizarea catalogului de față. Mulțumirile noastre se îndreaptă și către Fady Chreih, a cărui încredere și interes au susținut acest demers încă de la început.

images and works can be revisited at will, and meanings can be retraced and examined more in depth. The texts of Liviana Dan, Ana Maria Sandu și Laura Jiga Iliescu extend the reflexive domain contoured in the exhibition, offering various keys of understanding Ștefan Câlția's works. They bring together curatorial, literary and ethnological perspectives, where each contribution is shaped by the writers' meeting with the artworks in creating distinct narratives. Marked by recurring themes and by the dimension of their artistic imaginary, the texts weave together personal memories, Transylvanian myths and legends, as well as reflective considerations regarding the role painting holds in society today. Together, they configure new frameworks for interpreting the artist's work and its various symbolic possibilities. On this account, this catalogue invites the experiential realm of the exhibition into further depths of reading the artwork, as much as it also encourages its readers to build their own rapport with it.

The making of this exhibition is the result of a lengthy collaboration between Ștefan Câlția Foundation, Galeria Posibilă and Galeria Artep Association. For more than seven years, their partnership has consolidated through organising projects in museums, such as *Uroborus* at Chișinău's National Museum or *Path in Transylvania* at King's Foundation, Garrison Chapel in London, as well as through initiatives developed in Șona, a place where the local heritage protection represents a natural extension of creation, by consolidating a common understanding about cultural heritage. We extend our thanks to all co-organisers who supported this pursuit and who understood its importance in the public sphere, with special thanks to Sibiu International Theatre Festival through the courtesy of its director, Constantin Chiriac, as well as to coordinator Ioana Nistorescu, whose teams contributed to the implementing process, to Brukenthal National Museum and its director, Raluca Teodorescu, as well as to Brukenthal von Studio Association, and to the Ursuline Church.

Special thanks go to sponsors, institutional and media partners of this project, collectors and collaborators who generously contributed to this initiative and whose support made this exhibition possible. Through them, access to Ștefan Câlția's work has been extended and integrated in a coherent frame of research, production and public presentation.

Amenajarea spațiului expozițional a fost realizată cu sprijinul Dedeman, partener prezent în numeroase dintre proiectele majore ale artistului. Intervențiile efectuate cu această ocazie vor rămâne, prin grija Asociației Brukenthal von Studio, în beneficiul artiștilor și publicului din Sibiu, iar infrastructura creată va susține activarea culturală a spațiului pe termen lung. Acestei inițiative i s-au alăturat și Riello UPS, Energen, Kronospan, Caparol, Evoluce, Strabag și, nu în ultimul rând, Ambulanța pentru Monumente. Au fost alături acestui demers prietenii și colaboratorii Remus Bența, Adrian Boicean, Bogdan Bucureci, Marius Cosoroabă, Victor Orzață, Ștefan și Eugen Vaida.

Au mai susținut proiectul în momente cheie Cristina Zelmat, a cărei implicare constantă a fost însemnată, precum și partenerii La Maison, Kultho, Elektra Invest și Galicea Mare. La Sibiu, Emil Hurezeanu a găzduit echipa și a facilitat o serie de întâlniri importante pentru desfășurarea proiectului.

De asemenea, adresăm mulțumiri și susținătorilor care au făcut posibilă circulația acestui volum către un public mai larg: Irén Arsene, Magdalena și Ovidiu Buluc, Răzvan Mitocariu, Camelia și Florin Mitocaru, Thomas Molnar, Georgiana și Lucian Palaz, Carmen și Bogdan Pițigoi, Raul Vasile Pop, Adriana și Vasile Șirli. Prin implicarea lor, catalogul devine parte a unui demers mai amplu de apropiere a publicului de opera lui Ștefan Câlția și de contextele care îi însoțesc practica artistică.

În încheiere, organizatorii Matei Câlția și Mihaela Irimescu își îndreaptă mulțumirile către artistul Ștefan Câlția și curatoarea Liviana Dan, pentru răbdarea și deschiderea cu care ne-au fost alături pe parcursul întregului proces. Arhitectei Eliza Yokina și, nu în ultimul rând, echipei, care, prin dăruire și efort susținut, a transformat o idee într-un proiect realizat: Bianca Dragne, Ioana Gonțea, Constantin Gora, Ariana Hodorcă, Otilia Fiastru, Diana Iabrașu, Ana Liță, Alexandra Mihali, Alexandru Mirutziu, Bogdan Neamțu, Mihai Neamțu, Ana Negoită, Andreea Pietroșel, Simona Rădoi, Vio Dan, Tudorița Șoldănescu, Iarina Tacu, Cristiana Ursache. Gânduri de recunoștință se îndreaptă și către familiile lor, pentru sprijinul și răbdarea oferite de-a lungul acestui proces.

Regina Maria Private Healthcare Network and CEC Bank were strategic sponsors, whose role was essential in the span and definition of this project, from curatorial research to organising the exhibition and producing this catalogue. Our thanks go to Fady Chreih, whose trust and interest supported this project from the beginning.

The exhibition's space planning and building was done with the help of Dedeman, a partner present in many of the artist's major projects. The interventions finalised on this occasion will remain, through Brukenthal von Studio Association's care, for the benefit of artists and Sibiu's public, and the infrastructure created will uphold cultural activation of the space in the long run. Participants in this initiative were also Riello UPS, Energen, Kronospan, Caparol, Evoluce, Strabag and The Monuments' Ambulance. Other friends and collaborators who contributed were Remus Bența, Adrian Boicean, Bogdan Bucureci, Marius Cosoroabă, Victor Orzață, Ștefan and Eugen Vaida.

Further crucial support came from Cristina Zelmat, whose constant involvement was significant, as well as from our partners, La Maison, Kultho, Elektra Invest and Galicea Mare. In Sibiu, Emil Hurezeanu hosted the team and facilitated a series of important meetings regarding this project.

We also extend our thanks to the patrons who made it possible for this volume to be circulated to a wider audience: Irén Arsene, Magdalena and Ovidiu Buluc, Răzvan Mitocariu, Camelia and Florin Mitocaru, Thomas Molnar, Georgiana and Lucian Palaz, Carmen and Bogdan Pițigoi, Raul Vasile Pop, Adriana and Vasile Șirli. With their engagement, the catalogue becomes a part of a broader approach of bringing the public closer to Ștefan Câlția's work and to the contexts that accompany his artistic practice.

In closing, organisers Matei Câlția and Mihaela Irimescu extend their gratitude toward the artist, Ștefan Câlția and curator, Liviana Dan for their patience and openness with which they regarded us throughout this process. To architect Eliza Yokina and, last but not least, to the team whose dedication and unrelenting effort, transformed an idea into an accomplished project: Bianca Dragne, Ioana Gonțea, Constantin Gora, Ariana Hodorcă, Otilia Fiastru, Diana Iabrașu, Ana Liță, Alexandra Mihali, Alexandru Mirutziu, Bogdan Neamțu, Mihai Neamțu, Ana Negoită, Andreea Pietroșel, Simona Rădoi, Tudorița Șoldănescu, Iarina Tacu, Cristiana Ursache. Kind regards to their families, for their encouragement and patience shown throughout this process.



Doamna și clovnul
cu păsări

Lady and Clown
with Birds

2023

Ulei pe pânză
Oil on canvas

110 x 120 cm

Transilvania | Extravaganza

Liviana Dan

În pictura nouă | pictura despre pictură | problemele noastre devin problemele picturii. Pictura impune un tip de realitate independentă, deliberat contemporană.

Ca alternativă estetică la izolare și la timpul înghețat, fluiditatea devine un privilegiu. La Ștefan Câlția se adaugă distilarea unei puteri poetice.

Cum funcționează această metodă atunci când poți vizualiza logica argumentului?

Ștefan Câlția alege să picteze imagini preexistente imaginii referențiale. Timpul devine imagine. Subiectul este imediat. Mediul și contextul devin, la rândul lor, operative.

Ștefan Câlția are acces direct la cercurile intelectuale și este un personaj implicat social și critic. În atelierul lui există două imagini: Corneliu Coposu și Regele Mihai. Ele comunică un tip de speranță, la care artistul adaugă o emoționalitate senină și luminoasă. Pentru el, lumea este un vis, iar visul este o lume antrenată în conflicte contemporane. Conținutul atent al visului are o putere misterioasă, dar funcționează după reguli simple. Simplitatea nu este lipsa complexității, este tocmai rezolvarea ei. Există o legătură între spațiul de gândire și viața privată a artistului. O metaforă conceptuală: conținut și/sau stil. La Ștefan Câlția apare o schimbare în felul în care vorbim despre pictură.

Contextul este Transilvania. Pentru Ștefan Câlția, Transilvania devine o urgență spirituală. Locul: Șona, un district albastru. Apoi Țara Făgărașului și malurile Oltului. Pictura este o tăcere care conține memorie privată, speranță, suflet, adevăr și libertate – fără ideologie. Este un parcurs de tip parabolă-alegorie, un mit, dar mai sigur, un tratat politic. Pictura devine o insulă de comunicare. Pictura - o oglindă purtată în spate de multe personaje.

Pictura este singura lume ideală care are abilitatea periculoasă – de a fascina. Ea articulează o problemă reală, intelectuală, și comunică un anumit tip de personaj.

„Căutătorul de apă” | cel care caută și găsește importanța apei între cer și pământ | „Paznicul Transilvaniei” | are profilul artistului, situat între tradiție și prezent. El apără reperul de hotar, troița, marginea satului, locul-casa și biserica | inorogul traversează, la rândul lui, drama Transilvaniei, uneori contaminat de imaginarul Farnese – inorogul reabilitat.

In the new painting | the painting about painting | our problems become those of painting. It imposes a type of independent reality, deliberately contemporary.

As an aesthetic alternative to isolation and to time frozen, fluidity becomes a privilege. For Ștefan Câlția the distillation of a poetic power is added.

How does this method work when you can visualise the argument's logic?

Ștefan Câlția chooses to paint images preexisting of the referential image. Time becomes image. The subject is instant. Medium and context become, in turn, operative.

Ștefan Câlția has direct access to intellectual circles and is himself socially and critically involved. In his workshop there are two images: Corneliu Coposu and King Mihai. They communicate a type of hope, to which the artist adds a serene and bright emotionality. To him, the world is a dream, and the dream is a world trained in contemporary conflicts. The detailed dream content has a mysterious power, but functions by simple rules. Simplicity is not a lack of complexity, it is in fact its resolution. There is a link between the artist's field of thought and his private life. A conceptual metaphor: content and/or style. With Ștefan Câlția there appears a change in how we talk about painting.

Transylvania is the context. For Ștefan Câlția, Transylvania becomes a spiritual urgency. The place: Șona, a blue district. Then Țara Făgărașului and the banks of the Olt river. His painting is a silence containing private memories, hope, soul, truth and freedom – without ideology. It is a parable-allegory type of pursuit, a myth, but more certainly, a political treaty. The painting becomes an island of communication. The image – a mirror carried on their backs by many characters.

Painting is the sole ideal world with a dangerous ability – that of fascinating. It articulates a real, intellectual problem, and it communicates a certain type of character.

“The water seeker” | the one who seeks and finds the importance of water between the sky and the earth | “The guardian of Transylvania” | has the artist's profile, situated between tradition and the present.

Personajele sunt incredibil de tactile. Totul se întâmplă la suprafață, iar această proximitate le transformă în texturi vizuale aproape abstracte.

Pictura enunță calea bună, calea rea, consistența stilistică, darurile și semnele locului. Curiozitatea imaginilor – cu pești, bivoli, maimuțe, copaci, plante și grădini secrete – este reală. Utopiile sunt pentru păsări.

Pictura impune modestie spirituală, atât pentru demersul religios, cât și pentru îngeri – îngeri care pot împărtăși același imaginar cu Vivienne Westwood. Astfel, Ștefan Câlția stabilește o balanță sofisticată între modernitate și realitate. Iar realitatea decide să coopereze.

Pictura nu are suspiciuni față de istoria artei. Folosește urmele, tandrețea și chiar manipularea.

Ștefan Câlția rămâne atașat clarității narrative și liniarității. Este indulgent cu licențele artistice și păstrează o anumită neutralitate față de imaginile populare. Pentru el, pictura este un act moral – fără a confunda morala cu strategia.

Artistul recunoaște o viață nouă în pictură: materialitate, narativitate, libertate stilistică. Pentru toate acestea, el proiectează un viitor gândind trecutul.

Transformă formal vocabularul. Perspectiva devine o insulă văzută de sus. Simplifică forma, extinde detaliul, reduce gestul pensulației. Evocă subtilitate și emoții nedefinite.

Avem o agendă, un vis privat sau o viziune?

Îngerii neobișnuiți cu o sexualitate imprecisă, zboară deasupra grădinilor, pădurilor și apelor. Revine constant această interpretare poetică a cotidianului. Frumusețea este stabilă, raportată la un sens fizic al câmpului de culoare. Pentru Ștefan Câlția, pictura este un refugiu al imaginației. Un discurs contemporan echilibrat, care face lumea viabilă. Un *storytelling* care conservă ambiguitatea și tehnica narativă. „Un câine, un răsărit, peștii din apele Oltului” – raporturi experimentate între imagini.

Ștefan Câlția este personal într-un mod intens.

Inserează obiecte fictive în cadrul real.

Fabrică amintiri despre lună, munte, apă, cerul de oraș, pește, pasăre, maimuță. Și despre casa ta – singura lume ideală.

He defends the border landmark, the wayside cross, the edge of the village, the house-place and the church | the unicorn, too, crosses the Transylvanian drama, sometimes contaminated by Farnese's imagination – the rehabilitated unicorn.

The characters are incredibly tactile. Everything happens at the surface, and this proximity transforms them into almost abstract visual textures.

Painting enunciates the right path, the wrong path, stylistic consistency, the gifts and marks of the place. The images' curiosity – with fish, buffalos, monkeys, trees, plants and secret gardens – is real. Utopias are for birds.

Painting imposes spiritual modesty, both for the religious approach and for angels – angels who could share the same imaginary with Vivienne Westwood. Thus, Ștefan Câlția established a sophisticated balance between modernity and reality. And reality decides to cooperate.

Painting has no suspicions towards art history. It uses traces, tenderness and even manipulation.

Ștefan Câlția remains attached to narrative clarity and linearity. He indulges in artistic licenses and maintains a certain neutrality toward traditional images. For him, painting is a moral act – without mistaking morality with strategy.

The artist recognizes a new life in painting: materiality, narrativity, stylistic freedom. For all these, he projects a future in thinking about the past.

He formally transforms his vocabulary. Perspective becomes an island seen from above. He simplifies form, extends detail, reduces the brush movement. He evokes subtlety and undefined emotions.

Do we have an agenda, a private dream or a vision?

Unusual angels, with an imprecise sexuality, fly above gardens, forests and waters. This poetic interpretation of the mundane returns constantly. For Ștefan Câlția, painting is a refuge of imagination. A balanced contemporary discourse, which makes the world viable. A storytelling conserving ambiguity and narrative technique. “A dog, a sunrise, fish in the River Olt” – experimented relations between images.



Cale în
Transilvania

Path in
Transylvania

2014

Ulei pe pânză
Oil on canvas

150 x 150 cm

Uneori, ideile sunt puse în reguli academice: timpul poate fi suspendat sau fracturat, compoziția poate fi pe diagonală, apare claritatea liniară și seriozitatea suprafeței. Textura este pe jumătate fantastică.

Ștefan Câlția agreează o metodă sofisticată: de pe margine poți influența orice traiectorie. Totul te invită la o călătorie.

Amintirile, poveștile și documentele legate de istorie testează periferii, ambiguități vizuale, ferestre de oportunitate concretă.

Ascensiunea spre spiritualitate se face prin zbor, prin casă ca loc și prin oglindă ca teatru. Ștefan Câlția rafinează obsesiv aceste motive. Zborul devine un mod de a privi, căruia limbajul îi dă profunzime. Există însă și o vulnerabilitate extremă – asemănătoare plutirii fragile a pufului de păpădie. Această fragilitate te face să simți că ești și tu implicat în zbor.

O sensibilitate caldă, legată de viața artistului, aduce o filozofie de tip | Geist + Seele |. Ea aduce și fericirea vântului în iarbă, liniștea unui răsărit de lună. Oglinda, la capătul autonomiei ei, dezvoltă o retorică prietenoasă în raport cu teatrul. Un fel de a privi căruia limbajul îi dă din nou profunzime. Teatrul vrea să infuzeze arta lui cu viața lui. Iar când totul devine prea familiar, renunță. Eleganța face fan-tezia mai atractivă. Castele rudimentare, inorogi cu ochi roșii, un întuneric discret, asociat cu Francisco Goya, cap-tează un sens contemporan cu nostalgia.

Povestea locului unde vrei să ajungi, pornind de la locul în care te afli.

Cu Ștefan Câlția, lumea este un loc mai bun.

Stamina mediului clasic și expresionismul noilor realități.

Conceptualism poetic și minimalism rebel.

Pentru că ești liber atunci când știi drumul.

Ștefan Câlția practică, prin repetiție și serializare de motive și teme, un conceptualism de metodă.

Lumina soarelui în pădurea de lângă Șona – un district albastru.

Ștefan Câlția is intensely personal.

He inserts fictitious objects in the frame of the real.

He fabricates memories of the moon, of the mountain, of water, of the sky above the city, of fish, of birds, of monkeys. And of your house – the only ideal world.

Sometimes, ideas are put in academic rules: time can be suspended or fractured, the composition can be placed diagonally, the linear clarity and the seriousness of the surface emerge. Texture is half fantastical.

Ștefan Câlția appreciates a sophisticated method: from the side, any trajectory can be influenced. Everything invites you on a journey.

The memories, stories and documents related to history test peripheries, visual ambiguities, windows of concrete opportunity.

Spiritual ascent happens through flight, through the house as place and through the mirror as theatre. Ștefan Câlția obsessively refines these motifs. Flying becomes a way of seeing, with language giving it depth. There also exists an extreme vulnerability – similar to the fragile floating of a dandelion's fluff. This fragility makes you feel like you, too, are part of this flight.

A warm sensibility, linked to the artist's life, brings a kind of | Geist + Seele | type philosophy. It also brings the joy of the breeze through the grass, the calm of a moonrise. The mirror, at the end of its autonomy, develops a friendly rhetoric in relation to the theatre. A way of seeing to which language gives depth once again. Theatre wants to infuse his art with its life. And when everything becomes too familiar, it gives up. Elegance makes fantasy more attractive. Rudimentary castles, unicorns with red eyes, a discreet darkness, associated with Francisco Goya, they all capture a meaning contemporaneous with nostalgia.

The story of the place you want to reach, starting from the place you are in.

With Ștefan Câlția, the world is a better place.

The stamina of a classic medium and the expressionism of new realities.

Ce cuvinte se potrivesc cu acest loc?

Tremur, licărire, sclipire, o mie de oglinzi, voios, *elegantissim*, noduri de apă, spumă ca aripile de înger, cireși roz și meri cu flori albe, harta tandrului, cercuri albastre, cercuri albe.

Ștefan Câlția nu este îngrijorat de pictura nouă. Îl neliniștește însă – cum spunea într-o după-amiază în atelierul său – tristețea orgoliului din pictură și din pictura nouă.

Poetic conceptualism and rebellious minimalism.

Because when you know the way, you are free.

Ștefan Câlția practices, through repetition and serialisation of themes and motifs, a methodic conceptualism.

The sunlight through the forest near Șona – a blue district.

What words suit this place?

Tremor, glimmer, shimmer, a thousand mirrors, joy, *elegantissimo*, confluence, lather alike to angel wings, pink cherry trees and white flowered apple trees, the map of tenderness, blue circles, white circles.

Ștefan Câlția is not worried about the new painting. Though what unsettles him is – as he was saying one afternoon in his workshop – the sorrow of pride in painting and in the new painting.



Căutătorul de apă
The Water Seeker

1979

Ulei pe pânză
Oil on canvas

81 x 92 cm



Masa
The Table

1987

Ulei pe pânză
Oil on canvas

50 x 61 cm



Valea albă
White Valley

2008

Ulei pe pânză
Oil on canvas

150 x 150 cm



Fetița cu animalul
Girl with Animal

2025

Ulei pe pânză
Oil on canvas

150 x 150 cm



Pește și casă
Fish and House

2025

Ulei pe pânză
Oil on canvas

80 x 90 cm



Teatru
Theatre

1995

Ulei pe pânză
Oil on canvas

160 x 160 cm

